



ITRE_PV(2024)0320_1

PROTOKOL

Mødet den 20. marts 2024 kl. 10.00-12.30 og 14.30-15.30

Bruxelles

Mødet åbnet onsdag den 20. marts 2024 kl. 10.08 under forsæde af Cristian-Silviu Buşoi (formand).

Den 20. marts 2024 kl. 10.00-12.30

1. Vedtagelse af dagsorden

ITRE_OJ(2024)0320_1

Dagsordenen vedtoges med følgende ændring: Punkt 5 på dagsordenen blev fremlagt før punkt 4.

2. Meddelelser fra formanden

Mødet blev webstreamet. Der var tolkning på alle sprog.

3. Godkendelse af protokollen fra møderne

- den 15. januar 2024

PV – PE759.738v01-00

Protokollen blev godkendt.

4. Ændring af forordning (EU) 2019/881 for så vidt angår administrerede sikkerhedstjenester

ITRE/9/11804

Ordfører:

Josianne Cutajar (S&D)

- Afrapportering til udvalget om forhandlingerne (forretningsordenens artikel 74, stk. 3)

Indlæg: Josianne Cutajar.

5 Fastsættelse af foranstaltninger til at styrke solidariteten og kapaciteten i Unionen til at opdage, forberede sig på og reagere på cybersikkerhedstrusler og -hændelser

ITRE/9/11824

Ordfører:

Lina Gálvez Muñoz (S&D)

- Afrapportering til udvalget om forhandlingerne (jf. forretningsordenens artikel 74, stk. 3)

Indlæg: Lina Gálvez Muñoz.

***** Elektronisk afstemning *****

6. Fastsættelse af foranstaltninger til at styrke solidariteten og kapaciteten i Unionen til at opdage, forberede sig på og reagere på cybersikkerhedstrusler og -hændelser

ITRE/9/11824

***I 2023/0109(COD) COM(2023)0209 – C9-0136/2023

Ordfører:

Lina Gálvez Muñoz (S&D)

Kor.udv.:

ITRE

- Afstemning om den foreløbige aftale, der er et resultat af de interinstitutionelle forhandlinger

Den foreløbige aftale blev vedtaget (for: 39; imod: 3; hverken/eller: 11)

(Afstemning ved navneopråb, se side 6).

7 Ændring af forordning (EU) 2019/881 for så vidt angår administrerede sikkerhedstjenester

ITRE/9/11804

***I 2023/0108(COD) COM(2023)0208 – C9-0137/2023

Ordfører:

Josianne Cutajar (S&D)

Kor.udv.:

ITRE

- Afstemning om den foreløbige aftale, der er et resultat af de interinstitutionelle forhandlinger

Den foreløbige aftale blev vedtaget (for: 49; imod: 0; hverken/eller: 5)

(Afstemning ved navneopråb, se side 7).

8 Ændring af forordning (EU) 2021/1173 for så vidt angår et EuroHPC-initiativ for startupvirksomheder med henblik på at fremme den europæiske førerposition inden for pålidelig kunstig intelligens

ITRE/9/14076

* 2024/0016(CNS) COM(2024)0029 – C9-0013/2024

Ordfører:

Maria da Graça Carvalho (PPE)

AM – PE759.647v01-00

Kor.udv.:

ITRE

- Vedtagelse af udkast til betænkning
- Frist for ændringsforslag: **den 28. februar 2024 kl. 12.00**
-

Indlæg: Maria da Graça Carvalho

Udkastet til betænkning blev vedtaget (for: 47; imod: 3; hverken/eller: 3)

(Afstemning ved navneopråb, se side 8).

***** Elektronisk afstemning afsluttet *****

9 Drøftelse med Timo Pesonen, generaldirektør for Forsvarsindustri og Rummet (GD DEFIS), om forsvarsstrategi og granskning af EDIP-forslaget

Indlæg: Timo Pesonen (generaldirektør for Forsvarsindustri og Rummet (GD DEFIS), Kommissionen), Sara Skytvedal, Carlos Zorrinho, Christophe Grudler, Ville Niinistö, Zdzisław Krasnodębski, Marc Botenga, Hildegard Bentele, Ivan Štefanec, Henrike Hahn, Angelika Niebler, Francesca Donato, Henna Virkkunen.

10 Orientering ved Kommissionen om status for delegerede retsakter på energiområdet, inklusive Kommissionens delegerede direktiv (EU) .../... om ændring af bilag IX til direktiv (EU) 2018/2001 for så vidt angår tilføjelse af råprodukter til produktion af biobrændstoffer og biogas

Indlæg: Kitti Nyitrai (kontorchef for Dekarbonisering og Energikilders Bæredygtighed (GD ENER), Kommissionen), Monika Zsigri (kontorchef for Energisikkerhed (GD ENER), Kommissionen), Robert Nuij (vicekontorchef for Energieffektivitet – Politik og Finansiering (GD ENER), Kommissionen), Henna Virkkunen, Jens Geier, Mauri Pekkarinen, Ville Niinistö, Franc Bogovič, Tiemo Wölken, Christophe Grudler, Jutta Paulus.

11 Orientering ved ITRE's faste ordfører, Josianne Cutajar, om inklusion af kønspektivet

Indlæg: Josianne Cutajar.

13. Diverse sager

Ingen sager under dette punkt.

14. Tid for næste møde

- Den 8.-9. april 2024 (Bruxelles)

Mødet hævet kl. 12.12.

Den 20. marts 2024 kl. 14.30-15.30

***** For lukkede døre*****

12. Koordinatormøde

***** Afslutning af mødet for lukkede døre *****

Results of roll-call votes

Contents

1	Laying down measures to strengthen solidarity and capacities in the Union to detect, prepare for and respond to cybersecurity threats and incidents - 2023/0109(COD) - Rapporteur: Lina Gálvez Muñoz (S&D) - Vote on the provisional agreement resulting from interinstitutional negotiations.....	6
2.	Amending Regulation (EU) 2019/881 as regards managed security services - 2023/0108(COD) - Rapporteur: Josianne Cutajar (S&D) - Vote on the provisional agreement resulting from interinstitutional negotiations.....	7
3.	Amending Regulation (EU) 2021/1173 as regards an EuroHPC initiative for start-ups to boost European leadership in trustworthy Artificial Intelligence - 2024/0016(CNS) - Rapporteur: Maria da Graça Carvalho (PPE) - Adoption of draft report	8

Key to symbols:

+ : in favour

- : against

0 : abstention

1 Laying down measures to strengthen solidarity and capacities in the Union to detect, prepare for and respond to cybersecurity threats and incidents - 2023/0109(COD) -
 Rapporteur: Lina Gálvez Muñoz (S&D) - Vote on the provisional agreement resulting from interinstitutional negotiations

39	+
ECR	Zdzisław Krasnodębski, Grzegorz Tobiszowski
ID	Paolo Borchia, Marie Dauchy, Thierry Mariani, Georg Mayer
NI	Francesca Donato, Alexis Georgoulis
PPE	François-Xavier Bellamy, Hildegard Bentele, Tom Berendsen, Franc Bogovič, Maria da Graça Carvalho, Christian Ehler, Radan Kanev, Seán Kelly, Angelika Niebler, Markus Pieper, Emil Radev, Aušra Seibutyte, Sara Skytvedal, Henna Virkkunen
Renew	Nicola Danti, Bart Groothuis, Christophe Grudler, Ivars Ijabs, Michael Kauch, Mauri Pekkarinen, Susana Solís Pérez
S&D	Beatrice Covassi, Josianne Cutajar, Lina Gálvez Muñoz, Jens Geier, Robert Hajšel, Ivo Hristov, Romana Jerković, Tsvetelina Penkova, Patrizia Toia, Carlos Zorrinho

3	-
The Left	Marc Botenga, Marisa Matias, Marina Mesure

11	0
ECR	Johan Nissinen, Robert Roos
ID	Markus Buchheit
Verts/ALE	Ignazio Corrao, Henrike Hahn, Niklas Nienaa, Ville Niinistö, Grace O'Sullivan, Mikuláš Peksa, Manuela Ripa, Jordi Solé

2. Amending Regulation (EU) 2019/881 as regards managed security services - 2023/0108(COD) - Rapporteur: Josianne Cutajar (S&D) - Vote on the provisional agreement resulting from interinstitutional negotiations

49	+
ECR	Zdzisław Krasnodębski, Robert Roos, Grzegorz Tobiszowski
ID	Paolo Borchia
NI	Francesca Donato, Alexis Georgoulis
PPE	François-Xavier Bellamy, Hildegard Bentele, Tom Berendsen, Franc Bogovič, Cristian-Silviu Buşoi, Maria da Graça Carvalho, Christian Ehler, Radan Kanev, Seán Kelly, Angelika Niebler, Markus Pieper, Emil Radev, Aušra Seibutytė, Sara Skyttedal, Henna Virkkunen
Renew	Nicola Danti, Bart Groothuis, Christophe Grudler, Ivars Ijabs, Michael Kauch, Mauri Pekkarinen, Susana Solís Pérez
S&D	Beatrice Covassi, Josianne Cutajar, Lina Gálvez Muñoz, Jens Geier, Robert Hajšel, Ivo Hristov, Romana Jerković, Tsvetelina Penkova, Patrizia Toia, Carlos Zorrinho
The Left	Marc Botenga, Marisa Matias, Marina Mesure
Verts/ALE	Ignazio Corrao, Henrike Hahn, Niklas Nienab, Ville Niinistö, Grace O'Sullivan, Mikuláš Peksa, Manuela Ripa, Jordi Solé

0	-

5	0
ECR	Johan Nissinen
ID	Markus Buchheit, Marie Dauchy, Thierry Mariani, Georg Mayer

CORRECTIONS TO VOTES	
+	Marie Dauchy
-	
0	

3. Amending Regulation (EU) 2021/1173 as regards an EuroHPC initiative for start-ups to boost European leadership in trustworthy Artificial Intelligence - 2024/0016(CNS) - Rapporteur: Maria da Graça Carvalho (PPE) - Adoption of draft report

47	+
ECR	Zdzisław Krasnodębski, Johan Nissinen, Robert Roos, Grzegorz Tobiszowski
ID	Paolo Borchia, Georg Mayer
NI	Francesca Donato, Alexis Georgoulis
PPE	François-Xavier Bellamy, Hildegard Bentele, Tom Berendsen, Franc Bogovič, Cristian-Silviu Buşoi, Christian Ehler, Radan Kanev, Seán Kelly, Angelika Niebler, Markus Pieper, Emil Radev, Aušra Seibutytė, Sara Skytvedal, Henna Virkkunen
Renew	Nicola Danti, Bart Groothuis, Christophe Grudler, Ivars Ijabs, Michael Kauch, Mauri Pekkarinen, Susana Solís Pérez
S&D	Beatrice Covassi, Josianne Cutajar, Lina Gálvez Muñoz, Jens Geier, Robert Hajšel, Ivo Hristov, Romana Jerković, Tsvetelina Penkova, Patrizia Toia, Carlos Zorrinho
Verts/ALE	Ignazio Corrao, Henrike Hahn, Niklas Nienäb, Ville Niinistö, Grace O'Sullivan, Mikuláš Peksa, Manuela Ripa, Jordi Solé

3	-
The Left	Marc Botenga, Marisa Matias, Marina Mesure

3	0
ID	Markus Buchheit, Marie Dauchy, Thierry Mariani

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/POPIS NAZOČNIH/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/
JELENLĒTI ĪV/REGĪSTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/
LISTĂ DE PREZENȚĂ/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/NÄRVAROLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Predsjetništvo/Ufficio di presidenza/Prezidijs/ Biuras/Elnökség/Prezidium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Cristian-Silviu Bușoi (P), Zdzisław Krasnodębski (VP 1), Patrizia Toia (VP 3), Lina Gálvez Muñoz (4 VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Βουλευτές/Members/Députés/Zastupnici/Deputati/Deputāti/ Nariai/Képviselek/Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
François-Xavier Bellamy, Hildegard Bentele, Tom Berendsen, Paolo Borchia, Marc Botenga, Markus Buchheit, Maria da Graça Carvalho, Beatrice Covassi, Josianne Cutajar, Nicola Danti, Marie Dauchy, Christian Ehler, Jens Geier, Bart Groothuis, Christophe Grudler, Henrike Hahn, Robert Hajšel, Ivo Hristov, Ivars Ijabs, Romana Jerković, Michael Kauch, Seán Kelly, Thierry Mariani, Marisa Matias, Georg Mayer, Marina Mesure, Angelika Niebler, Niklas Nienab, Ville Niinistö, Johan Nissinen, Mauri Pekkarinen, Mikuláš Peksa, Tsvetelina Penkova, Markus Pieper, Manuela Ripa, Robert Roos, Sara Skytvedal, Grzegorz Tobiszowski, Henna Virkkunen, Carlos Zorrinho
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Zamjenici/ Supplenti/Aizstājēji/Pavaduojantysnariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/ Namestniki/Varajäsenet/Suppleanter
Franco Bogovič, Francesca Donato, Alexis Georgoulis, Jordi Solé, Susana Solís Pérez

209 (7)
Radan Kanev, Grace O'Sullivan , Aušra Seibutyte, Emil Radev
216 (3)
56 (8) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/ Päevakorra punkt/Σημείο της ημερήσιας διάταξης/Agenda item/Point OJ/Točka dnevnog reda/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkes punktas/Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schůdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Punkt på föredragningslistan)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Promatrači/Osservatori/Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair/Sur l'invitation du président/ Na poziv predsjednika/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/ Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/ Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nöukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Vijeće/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Komisjon/Επιτροπή/Commission/Komisija/Commissione/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)
Robert Nuij (Deputy Head of Unit on Energy Efficiency: Policy and Financing (DG ENER)), Kitti Nyitrai (Head of Unit on Decarbonisation and Sustainability of Energy Sources (DG ENER)), Timo Pesonen (Director-General for Defence Industry and Space (DG DEFIS)), Monika Zsigri (Head of Unit on Energy security and safety (DG ENER))
Други институции и органи/Otras instituciones y organismos/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner og organer/Andere Organe und Einrichtungen/Muud institutsioonid ja organid/Λοιπά θεσμικά όργανα και οργανισμοί/Other institutions and bodies/Autres institutions et organes/Druge institucije i tijela/Altre istituzioni e altri organi/Citas iestādes un struktūras/Kitos institucijos ir įstaigos/Más intézmények és szervek/Istituzjonijiet u korpi ohra/Andere instellingen en organen/Inne instytucje i organy/Outras instituições e outros órgãos/Alte instituții și organe/Iné inštitúcie a orgány/Muut toimielimet ja elimet/Andra institutioner och organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης παρόντες/Other participants/Autres participants/Druzi sudionici/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Ini účastníci/Druzi udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare

<p>Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppenes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Tajništva klubova zastupnika/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi poliitici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secretariado dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmién sihteeristö/De politiska gruppernas sekretariat</p>	
PPE	Florian Böger, Lars Locke, Blagoy Stamenov
S&D	Anna Czerwoniec, Rebeka Marsnjak, Iason Mouzourakis Stella Sassi, Daria Serani xx
Renew	Marie Alter, Axel Minaire, Dominykas Mordas xx
Verts/ALE	Sofia Noventa, Pierre Serkine, Karolina Stelmokaitexx
ECR	Weronika Paruch, Maxim Raym, Aleksandra Zamarajewa
ID	
The Left	
NI	Julianna Huszar-Dekany

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο του Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Ured predsjednika/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο του Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du secrétaire général/Ured glavnog tajnika/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Glavna uprava/Direzione generale/Ġenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Generali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG EPRS DG COMM DG PART DG PERS DG INLO DG TRAD DG LINC DG FINS DG ITEC DG SAFE</p>	

Πравна служба/Service Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/ Service juridique/Pravna služba/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/ Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právný servis/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία της επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Tajništvo odbora/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesekretariaat/ Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet
Peter Traung (HoU), Przemyslaw Brzozowski , Antonio Cenini, Hugo Cordova Gonzalez-Castillo, Sven Ott, Elvira Ramirez Pineda
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asyistent/Pomočnik/ Avustaja/Assistenten
Tina Dizdarevic, Anne Leraillez

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair/Président/Predsjednik/Priekšsēdētājs/
 Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/
 Vice-Chair/Potpredsjednik/Vice-Président/Potpredsjednik/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/ Vīci
 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/
 Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Βουλευτής/Member/Membre/Član/Membro/Deputāts/Narys/Képvisező/
 Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Dužnosnik/
 Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/UrządNIK/Funcionário/Funçionar/Úradník/Urädnik/Virkamies/
 Tjänsteman